

APPARECCHIO AD ULTRASUONI

ULTRASONIC CLEANER / ULTRASCHALLGERÄT
LAVADORA ULTRASONICA / LIMPIADOR ULTRASONICO
APPAREIL À ULTRA-SONS

Ref. **5442**



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE - GARANZIA
INSTRUCTION MANUAL - WARRANTY
ANWEISUNG FÜR GEBRAUCH UND WARTUNG
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO - GARANTIA
INSTRUÇÃO DE MANUTENÇÃO E FUNCIONAMENTO-GARANTIA
MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN - GARANTIE



SERVICE CENTRE

OPTICS & SERVICE
centrostyle®

INDICE GENERALE

GENERAL INDEX / INHALTSVERZEICHNIS NACH SPRACHEN
INDICE GENERAL / INDICE GERAL / INDEX

Pagina	I	1-5	ITALIANO
Page	GB	1-5	ENGLISH
Seite	D	1-5	DEUTSCH
Página	E	1-5	ESPAÑOL
Página	P	1-5	PORTUGUÉS
Page	F	1-5	FRANÇAIS

INFORMAZIONI PRELIMINARI

PRELIMINARY INFORMATION / WICHTIGE VORBEMERKUNGEN INFORMACION PRELIMINAR / INFORMAÇÕES PRELIMINARES INFORMATIONS PRELIMINAIRES

- I** • **ATTENZIONE! Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale**, esso è parte integrante dell'apparecchio e va conservato in un posto noto ed accessibile fino alla dismissione dell'apparecchio stesso.
 Centro Style S.p.A. si riserva tutti i diritti sul presente manuale, nessuna riproduzione totale o parziale è consentita senza autorizzazione scritta.
- GB** • **CAUTION! Before using the appliance, read the manual carefully.** Please keep this manual in a safe place to use as a reference during the life of the machine. All rights on this manual are reserved by Centro Style S.p.A.. Total or partial reproduction only with written consent of Centro Style.

- D** • **VORSICHT! Vor dem Gebrauch des Gerätes dieses Handbuch gründlich studieren.** Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie jederzeit Zugriff haben.
 Centro Style S.p.A. behält sich alle Rechte an diesem Handbuch vor. Ganze oder teilweise Reproduktion nur mit Genehmigung von Centro Style.
- E** • **CUIDADO! Antes de usar o aparelho, leia este manual com atenção**, ele é parte integrante da máquina e deve ser mantido em um local acessível durante toda a vida do aparelho. Todos os direitos desse manual estão reservados para o Centro Style. Reprodução total o parcial somente com consentimento por escrito do Centro Style.

- P** • **¡ATENCIÓN! Antes de utilizar el aparato, leer atentamente el presente manual**, que es parte integrante del mismo y que se debe guardar en un lugar conocido y accesible hasta la desmantelación del mismo aparato. Centrostyle SpA se reserva todos los derechos sobre este manual; no se permite ninguna reproducción total o parcial del mismo sin previa autorización.

- F** • **ATTENTION! Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement ce manuel.** Il fait partie intégrante de l'appareil et il doit être conservé dans un lieu connu et accessible jusqu'à l'élimination de celui-ci.
 Centro Style S.p.A. se réserve tous droits sur ce manuel, aucune reproduction totale ni partielle n'est permise sans une autorisation écrite préalable
-

SIMBOLOGIE USATE NEL PRESENTE MANUALE:

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL / IN DIESEM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE / SIMBOLOGIA UTILIZADA EN ESTE MANUAL / SIMBOLOS USADOS NESSE MANUAL / SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL



I	Prestare attenzione, pericolo generico, rischio generico.
GB	Attention, general danger, general risk.
D	Vorsicht, allgemeine Gefahr, allgemeines Risiko.
E	Tener cuidado, peligro general, riesgo general.
P	Atenção, perigo geral,risco geral.
F	Attention, danger général.



I	Limiti di utilizzo dell'apparechiatura, azioni da evitare.
GB	Limits of use of the machine.Actions to avoid.
D	Bestimmungsgerechte Anwendung.
E	Límites de uso del equipo, situaciones que hay que evitar.
P	Limites do uso do dispositivo, ações a serem evitadas.
F	Limites d'utilisation de l'appareil, actions à éviter.



I	Pericoli ed avvertenze riguardanti l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e generalmente le parti sotto tensione.
GB	Instructions concerning the electrical power supply.
D	Risiken und Hinweise zur Spannungszufuhr des Gerätes.
E	Peligros y advertencias relacionados a la alimentación eléctrica del aparato y a las partes generalmente bajo tensión eléctrica.
P	Perigos e informações em relação à fonte de alimentação elétrica do dispositivo e todas as partes sob tensão elétrica.
F	Dangers et avertissements concernant l'alimentation électrique.



I	Note riguardanti la protezione dell'apparecchio da acqua e umidità.
GB	Instructions for protecting the machine from water and humidity.
D	Hinweise zum Schutz des Gerätes vor Wasser und Feuchtigkeit.
E	Notas relacionadas a la protección del aparato contra agua y humedad.
P	Informações em relação à proteção do dispositivo contra água e umidade.
F	Notes concernant la protection de l'appareil contre l'eau et l'humidité.

Dichiarazione di conformità CE / CE Compliance Declaration
CE-Konformitäts-Erklärung / Declaracion CE de Conformidad
Declaração de Conformidad CE / Déclaration de conformité.

Centro Style S.p.A.

Via G. D. Martinengo, 7 - I-21040 Vedano Olona -Varese - Italy

Dichiara che l'apparecchio seguente: / Declares that the machine:
Erklärt, dass das nachstehende Gerät: / Declara que la maquina siguiente:
Declara que a maquina: / Déclare que l'appareil suivant :

APPARECCHIO AD ULTRASUONI Ref. 5442

ULTRASONIC CLEANER / ULTRASCHALLGERÄT
LAVADORAULTRASÓNICA/ LIMPADOR ULTRASÔNICO
APPAREIL À ULTRASONS

è conforme alle Direttive Europee / conforms to European Directives
entspricht den EG-Richtlinien / concorda con las normativas europeas
conforme as directriz europeias / est conforme aux directives européennes

Bassa tensione / Low voltage / Niederspannung / Baja tension/ Baixa tensaó/ Basse tension
73/23 CEE

Compatibilità elettromagnetica / Electromagnetic compatibility / Elektromagnetische Verträglichkeit
Compatibilidad electromagnética / Compatibilidade eletromagnética / Compatibilité' électromagnétique
EMC / EMV 89/336 CEE

Vedano Olona, 15.01.2003



Centro Style S.p.A.

Luigi Francesco

I INDICE

- Pagina 1 **ACCESSORI IN DOTAZIONE.**
 Pagina 1 **DESCRIZIONE APPARECCHIO, destinazione d'uso e campo d'impiego.**
 Pagina 2 **INSTALLAZIONE E MONTAGGIO, descrizione comandi.**
 Pagina 3 **MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO, precauzioni.**
 Pagina 4 **SICUREZZA DI UTILIZZO. Uso improprio e proibito, rischi annessi.**
 Pagina 4 **MANUTENZIONE E PULIZIA.**
 Pagina 5 **GARANZIA ED ASSISTENZA.**
 Pagina 5 **DATI TECNICI.**

ACCESSORI IN DOTAZIONE

- Ref. 81013 1 copia manuale di istruzioni.
- Ref. 5442 1 Apparecchio ad Ultrasuoni completo di cestello interno removibile in plastica.
- 1 Flacone di liquido detergente Active liquid, 125 ml. (per il riordino citare ref. 11854, flacone da 500 ml.).



DESCRIZIONE APPARECCHIO

Questo è un apparecchio ad ultrasuoni per il lavaggio di oggetti di piccola e media dimensione. La vibrazione ad alta frequenza del liquido detergente, trasmessa dall'ultrasuono, favorisce la rimozione dello sporco dalla superficie degli oggetti, anche quando sono di forma irregolare e complessa.

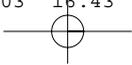
DESTINAZIONE D'USO:

Professionale, deve essere usato da personale adeguatamente istruito.

CAMPO DI IMPIEGO:

Pulizia di oggettistica nel laboratorio ottico e orafa.





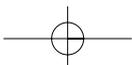
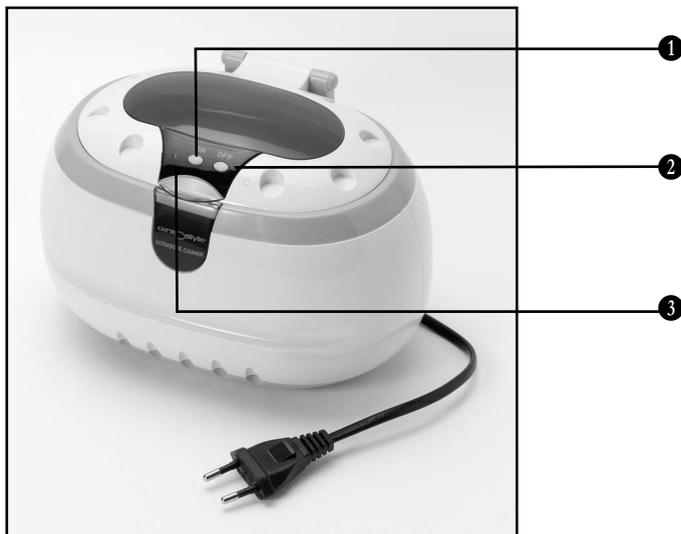
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie piana, stabile. Lasciare uno spazio di 30 cm ai lati per garantire l'accessibilità alla presa di corrente in caso di separazione dalla rete.
- **L'impianto elettrico di rete a cui va allacciato l'apparecchio deve essere conforme alle norme vigenti nel paese di destinazione.**

Descrizioni apparecchio e comandi:

- 1 Tasto On: attivazione ciclo di lavaggio.
- 2 Tasto Off: Interruzione ciclo di lavaggio.
- 3 Luce Rossa: accesa quando l'apparecchio è in funzione.
- 4 Luce Blu: accesa quando l'apparecchio è collegato alla rete (anche se non in funzione).
- 5 Coperchio con cerniera, trasparente per la visione all'interno.
- 6 Vasca interna in acciaio inossidabile.
- 7 Cestello interno removibile in plastica.
- 8 Tacca di massimo livello del liquido.





MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

- Aprire il coperchio (5) e posizionare l'oggetto da pulire nel cestello (7), quindi riempire con acqua fino al livello indicato sul cestello stesso (8).
- Aggiungere 1 o 2 tappi dosatori di detergente Active Liquid Centro Style.
- Chiudere il coperchio. Inserire la spina nella presa di corrente accertandosi che la tensione di rete sia quella indicata sulla targhetta posta sotto l'apparecchio.
La luce blu (4) all'interno del coperchio deve accendersi.
- Premere il pulsante ON (1) per iniziare il ciclo di pulizia.
La luce rossa (3) deve accendersi.
- Dopo 3 minuti circa, lo strumento si ferma automaticamente e la luce rossa si spegne.
- Premere il tasto OFF (2) per fermare in qualsiasi momento il lavaggio.
- Per un ulteriore ciclo di pulizia, ripetere i punti sopra descritti; al termine del lavaggio sciacquare sempre gli oggetti con acqua pulita.

Precauzioni:



- Se necessario ripetere il lavaggio, lasciando a riposo l'apparecchio per 5 minuti tra un ciclo di pulizia e l'altro.
- Utilizzare sempre il cestello in plastica. Le finiture degli oggetti potrebbero deteriorarsi se posti direttamente sulla vasca metallica durante il funzionamento.
- Non usare mai solventi o acidi all'interno della vasca.
- Attivare l'apparecchio senza liquido, può danneggiarlo.
- Al termine dell'uso, disinserire la presa di corrente e sostituire la soluzione detergente, se è sporca e non più efficace, versandola con cautela.

SICUREZZA DI UTILIZZO

USO IMPROPRIO E PROIBITO, RISCHI ANNESSI



- Non introdurre le mani nella vasca quando è in funzione.
- L'apparecchio non è a tenuta stagna: non immergerlo in acqua, non esporlo a spruzzi di liquidi diretti. In caso di immersione in liquidi non usarlo e chiamare il centro di assistenza, se è in funzione disconnettere immediatamente il cavo di rete.



- Quando si connette o si disconnette il cavo di alimentazione alla rete, operare con mani asciutte in ambiente circostante asciutto. Pericolo di scosse elettriche.

Questo apparecchio è stato progettato e realizzato unicamente per effettuare le operazioni descritte su questo manuale come uso normale, dichiarato o deducibile. Ogni altro uso è da considerarsi improprio.



- E' proibito usare questa apparecchiatura in ambienti pericolosi, in condizioni climatiche estreme, o con sostanze esplosive ed estremamente infiammabili.
- Non è destinato all'ambiente medico ed alimentare.

Centro Style non si ritiene responsabile per danni a persone o cose conseguenti a:

- Uso improprio o proibito dell'apparecchio.
- Installazione ed alimentazione non idonee.
- Modifiche o riparazioni sull'apparecchio non autorizzate.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Staccare il cavo di alimentazione dalla rete prima di effettuare manutenzione o pulizia.



- Non lavare l'apparecchio direttamente sotto acqua corrente. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido lievemente inumidito con acqua. Non usare solventi o altre sostanze aggressive, né spruzzare direttamente liquidi, non usare oggetti abrasivi.



- Per pulire la vasca di lavaggio, versare con cautela il liquido detergente e asciugarla con un panno morbido e pulito.
- Verificare periodicamente l'integrità del cavo elettrico di alimentazione e della spina; verificare l'integrità della struttura esterna dell'apparecchio.

GARANZIA E ASSISTENZA

- 1 VERIFICARE IL CONTENUTO DI OGNI PACCO
- 2 SEGNALARE ENTRO **8 GIORNI** AL SERVIZIO CLIENTI
EVENTUALI DIFFORMITÀ

In caso di malfunzionamento nel periodo di garanzia, non aprire l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza. Le parti riconosciute difettose alla fabbricazione sono in garanzia.

La garanzia è valida per rotture non dovute a normale usura, senza manomissioni dell'apparecchiatura ed esclude i materiali di consumo.

* Acquisto entro 1 anno

garanzia totale

* vale la data della fattura

PRODOTTO DIFETTOSO

Non spedire mai nulla senza preavviso:

Se volete rendere qualcosa, se vi occorre una sostituzione, contattate sempre prima il Centro di assistenza autorizzato:

Centro Style S.p.A. Via G.D. Martinengo, 7 - 21040 Veduggio Olona - Varese.

Assistenza tecnica: Tel. 0332 270450 (orario: 14.00/18.00)

Fax Verde: 800 221144

Servizio clienti: Tel. 0332 270270 (orario: 8.30/12.30 - 14.00/18.00)

per chiarire i seguenti punti:

- 1 - Tipo di guasto.
- 2 - Eventuale ripristino funzionalità con consigli telefonici.
- 3 - Soluzione rapida con nostra spedizione ricambio.
- 4 - Data di acquisto con numero di fattura o bolla e codice cliente.

DATI TECNICI

Alimentazione	230 Va.c. 50 Hz
Potenza assorbita	50 W
Frequenza trasduttore	42 KHz
Capacità vasca	500 ml.
Ciclo di lavaggio	Timer 3 min. circa, spegnimento automatico
Dimensioni (l x p x a)	200 mm. x 125 mm. x 240 mm. (coperchio aperto)
Peso	0,88 Kg
Condizioni ambientali di esercizio	Temperatura compresa fra 5° e 40° C. Umidità relativa <80%
	L'apparecchio è conforme alle direttive: 73/23 CEE Bassa Tensione 89/336 CEE Compatibilità Elettromagnetica

INDEX

GB

- Pagina 1 **ACCESSORIES SUPPLIED WITH THE MACHINE.**
 Pagina 1 **DESCRIPTION OF THE MACHINE.**
 Pagina 2 **INSTALLATION OF THE ULTRASONIC CLEANER.**
 Pagina 3 **SET-UP AND USE OF THE ULTRASONIC CLEANER, precaution.**
 Pagina 4 **SAFETY RULES, improper and prohibited use, risks.**
 Pagina 4 **MAINTENANCE AND CLEANING.**
 Pagina 5 **WARRANTY AND SERVICE.**
 Pagina 5 **TECNICAL DATA.**

ACCESSORIES SUPPLIED WITH THE MACHINE

- Ref. 81013 1 Manual.
- Ref. 5442 1 Ultrasonic cleaner with removable basket.
- 1 Bottle of detergent Active liquid, 125 ml. (when reordering please use ref. 11854, bottle of 500 ml).



DESCRIPTION OF THE MACHINE

This device is for cleaning small to medium sized articles by high frequency ultrasonic sound waves. The ultrasonic waves produce intensive vibrations which are greatly accelerated by the use of the detergent that dissolve dirt from the surface of the article and maintain it in suspension to prevent re-depositing.

INTENDED USER:

Professional use, should only be used by appropriately trained personnel

APPLICATION:

Cleaning of small to medium size articles use in optical and goldsmiths' workshops.



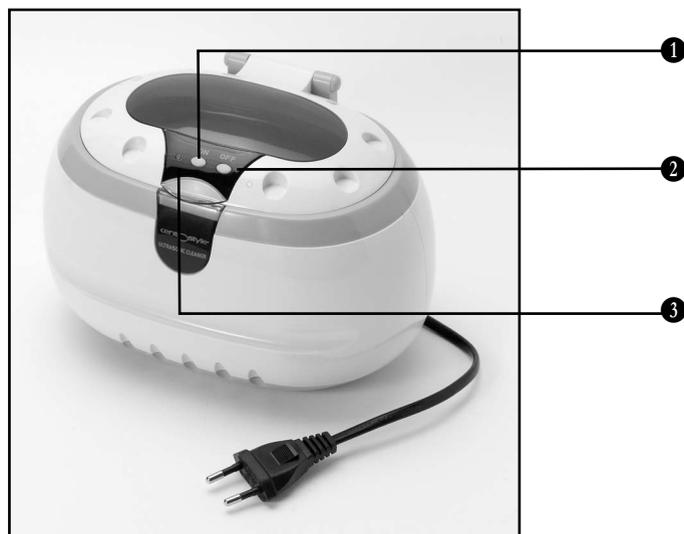
INSTALLATION OF THE ULTRASONIC CLEANER



- Position the ultrasonic cleaner on a flat, stable surface without vibration. Leave 30 cm (12 inches) of space on all sides to permit access during use to ensure circulation of air and access to the socket.
- **The electrical installation to be connected with the unit must correspond to the prescriptions applied in the country of utilization.**

Description of the different parts:

- 1 ON-switch: To start cleaning cycle.
- 2 OFF-switch: To stop cleaning cycle.
- 3 Red LED: Indicates the ultrasonic cleaner is operating.
- 4 Blue LED: Indicates the ultrasonic cleaner is connected to the mains power (even when not operating).
- 5 Transparent lid .
- 6 Inner tank made of stainless steel.
- 7 Removable basket.
- 8 Max. liquid mark.





SET-UP AND USE OF THE ULTRASONIC CLEANER

- Ensure that voltage indicated on the base of the ultrasonic unit is the same as local power supply.
- Plug-in, turn on mains power and check that blue LED (4) lights up.
- Open lid (5) and fill tank up to the max. liquid level (8), with water. Add 1-2 capfuls of detergent. Use *Centro Style Active Liquid* ref. 11854.
- Place article to be cleaned into the basket (7).
- Close lid.
- Push the ON-switch (1) to start cleaning cycle. The red LED (3) lights up.
- After about 3 minutes the cleaner automatically stops and the red LED turns off.
- The cleaning cycle can be interrupted at any time by pressing the OFF-switch (2).
- To start another cleaning cycle press the ON switch again.
- Rinse the article in clean water after cleaning.

Precautions:

- Repeat the cleaning cycle if necessary. Always wait 5 minutes before starting a new cleaning cycle .
- To prevent surface damaged and scratching during the cleaning process, always place articles in the plastic basket.
- Do not put solvents or acids into the tank.
- Always check liquid levels regularly. NEVER run unit without liquid in tank.
- When liquid becomes cloudy and dirty, replace. To refresh liquid, remove plug from mains power and carefully pour out contents. Replace with fresh water and detergent.



SAFETY RULES

IMPROPER AND PROHIBITED USE, RISKS



- Do not put your hands into the tank while unit is operating.
- Unit is not waterproof. Do not place unit in water and keep away from splash areas. If the instrument has been immersed in liquids do not use it. Disconnect immediately from the electricity supply and contact technical assistance.



- To avoid electric shocks always ensure hands are dry when connecting or disconnecting from the electricity supply.

This machine has been developed and manufactured only for use as described in this manual as normal use. Any other use is considered improper.



- Do not use this machine in an explosive environment, in adverse climatical conditions, or with explosive or highly inflammable materials.
- Not for use in medical or food environments.

Centro Style does not accept any responsibility for damage to persons or things in cases of :

- Improper use of the machine.
- Improper installation and electrical input.
- Non authorized changes to the machine or accessories.

MAINTENANCE AND CLEANING

Disconnect the electric cable from the mains before maintenance or cleaning.



- Do not clean unit under running water. Clean the outside of the instrument with a dry brush or a damp soft cloth. Do not use solvents or other aggressive materials, spray liquids or abrasive objects.



- After emptying tank, wipe with clean dry cloth.
- Verify regularly the integrity of the electric cable and the plug, as well as the external structure of the instrument.

WARRANTY AND SERVICE

WHEN OPENING THE CARTON

- 1 CAREFULLY INSPECT THE CONTENTS OF EACH PACK**
- 2 NOTIFY ANY PROBLEM, SHORTAGES AND DAMAGE TO OUR SERVICE DEPARTMENT IMMEDIATELY**

THE WARRANTY

This appliance is guaranteed against manufacturing and parts faults for 12 months except for fair wear and tear and/or accidental or malicious damage.

SHOULD THERE BE A MALFUNCTION

If there is a malfunction during the warranty period do not attempt to make repairs before contacting our service department otherwise this could invalidate your warranty.

Before returning the appliance, contact your supplier by telephone. A small problem might be resolved saving you trouble and time.

Provide the service centre with the following information:

- 1 - Serial and/or model number of unit.
- 2 - Invoice number, date and your account number.
- 3 - The type and/or description of the malfunction.
- 4 - The best times for you to receive telephone support.
- 5 - Your ability to carry out a repair if supplied with the replacement part(s).

Centro Style S.p.A. Via G.D. Martinengo, 7 - 21040 Veduggio Olona - Varese.
E-mail: export.dpt@centrostyle.it

TECHNICAL DATA

Electrical input	230 Va.c. 50 Hz (available also with 115V a.c. 60 Hz)
Power consumption	50 W
Frequency	42 Khz
Tank capacity	500 ml.
Cleaning cycle	Automatic switch off after 3 minute cycle.
Dimensions (l x p x a)	200 mm. x 125 mm. x 240 mm. (open cover)
Weight	0,88 Kg
Environmental conditions	Temperature between 5° and 40° C. Relative humidity <80%
	The instrument conforms to the following directives: 73/23 CEE Low tension 89/336 CEE Electromagnetic compatibility

D INHALTSVERZEICHNIS

Seite	1	LIEFERUMFANG.
Seite	1	BESCHREIBUNG DES GERÄTES.
Seite	2	AUFSTELLEN DES GERÄTES.
Seite	3	GEBRAUCH DES GERÄTES.
Seite	4	SICHERHEITS VORKEHRUNGEN.
Seite	4	WARTUNG UND REINIGUNG.
Seite	5	GARANTIE UND KUNDENDIENST.
Seite	5	TECHNISCHE DATEN.

LIEFERUMFANG

- Ref. 81013 1 Gebrauchsanweisung
- Ref. 5442 1 Ultraschall-Reinigungsgerät mit Einhängekorb
- 1 Flasche Reinigungskonzentrat Active Liquid, 125 ml
(für Nachbestellungen bitte Ref.11854, 500 ml-Flasche, angeben)



BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Ultraschall-Reinigungsgerät für kleine bis mittelgroße Gegenstände. Hochfrequenz-Schallwellen bewirken, dass die Reinigungsflüssigkeit vibriert und somit Unreinheiten von der Oberfläche des zu reinigenden Gegenstandes beseitigt werden, auch wenn dieser unregelmässig geformt ist.

Zum professionellen Gebrauch, darf nur von entsprechend geschultem Personal benutzt werden

Reinigung von Gegenständen in der Goldschmiede- oder Optikerwerkstatt



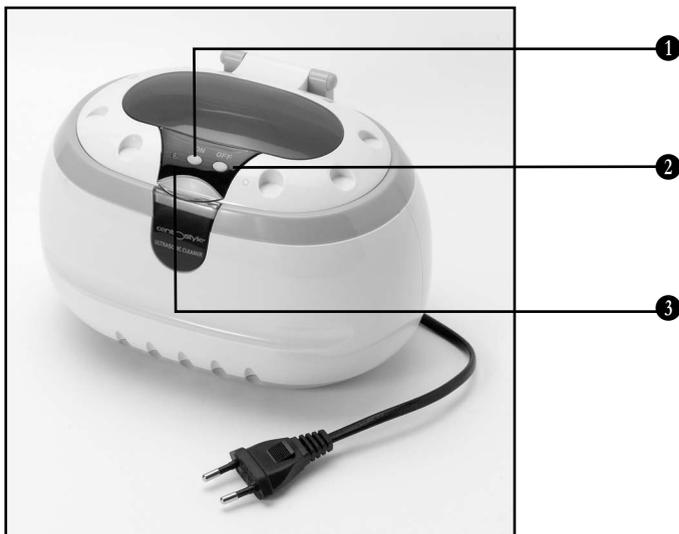
AUFSTELLEN DES GERÄTES



- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Unterlage, lassen Sie auf jeder Seite 30 cm. Platz frei, damit Sie während des Gebrauchs Zugang zum Gerät haben und die Luft frei zirkulieren kann.
- **Der Netzanschluss zur Stromversorgung dieses Gerätes muss den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Kontrollieren Sie, dass die Leitung richtig geerdet ist und die Netzspannung derjenigen des Gerätes entspricht.**

Beschreibung der Bedienelemente:

- 1 Einschalttaste: Starten des Reinigungsvorgangs.
- 2 Ausschalttaste: Beendigung des Reinigungsvorgangs.
- 3 Rotes Lämpchen: leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- 4 Blaues Lämpchen: leuchtet, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen ist (auch wenn es nicht eingeschaltet ist).
- 5 Durchsichtiger Deckel mit Scharnier.
- 6 Innere Wanne aus rostfreiem Stahl.
- 7 Einhängekorb.
- 8 Markierung für die maximale Flüssigkeitsmenge.





BEDIENUNGSANLEITUNG

- Den Gerätedeckel (5) öffnen und den zu reinigenden Gegenstand in den Korb (7) legen; die Wanne bis zur Markierung im Korb (8) mit Wasser füllen.
- 1-2 Messbecher Reinigungsflüssigkeit Active Liquid Centro Style hinzufügen (der Deckel dient als Messbecher).
- Gerätedeckel schliessen. Gerät an das Stromnetz anschliessen, dabei sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Geräteboden angegebenen Spannung entspricht. Das blaue Lämpchen (4) auf der Innenseite des Deckels leuchtet auf.
- Die Einschalttaste (1) drücken, um den Reinigungsvorgang zu starten. Das rote Lämpchen (3) leuchtet auf.
- Nach etwa 3 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab und das rote Lämpchen erlischt.
- Die Ausschalttaste (2) drücken, wenn der Reinigungsvorgang zu einem beliebigen Zeitpunkt beendet werden soll.
- Für einen neuen Reinigungsvorgang die oben beschriebenen Schritte wiederholen; die so gereinigten Gegenstände stets mit sauberem Wasser abspülen.

Wichtige Hinweise:



- Falls nötig, den Reinigungsvorgang wiederholen. Zwischen zwei Reinigungsvorgängen das Gerät 5 Minuten ruhen lassen.
- Stets den Kunststoff-Einhängekorb verwenden, da die Oberfläche der Gegenstände während des Reinigungsvorgangs Schaden nehmen könnte, wenn diese direkt in die Stahlwanne gelegt werden.
- Keine Lösungsmittel oder Säure in die Wanne füllen.
- Das Gerät nicht ohne Flüssigkeit betreiben.
- Nach Benutzung des Gerätes den Netzstecker ziehen und die Reinigungsflüssigkeit, sollte diese verschmutzt sein, vorsichtig ausgiessen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

BESTIMMUNGSGERECHTE ANWENDUNG, RISIKEN



- Nicht mit den Händen in die Wanne fassen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht: nicht in Wasser tauchen, vor Spritzern schützen. Wenn das Gerät nass geworden ist, benützen Sie es nicht. Entfernen Sie den Netzanschluss und benachrichtigen Sie den Kundendienst.



- Um Stromstösse zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Hände bei Einstecken oder Ausstecken am Netz immer trocken sind.

Dieses Gerät wurde ausschliesslich für die in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen entwickelt und hergestellt.

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäss.



- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen, bei extremen klimatischen Bedingungen, oder mit explosiven oder leicht entzündlichen Materialien.
- Nicht für medizinischen oder Lebensmittelbereich geeignet.

Centro Style lehnt jede Haftung in folgenden Fällen ab:

- Nicht bestimmungsgerechte oder unsachgemässe Verwendung der Maschine.
- Unfachmännische Installation und falsche Spannung.
- Unerlaubte Änderungen des Gerätes oder des Zubehörs.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor Reinigung oder Wartung des Gerätes immer zuerst den Netzstecker ziehen.



- Das Gerät nicht unter laufendem Wasser reinigen. Das Äussere des Gerätes mit einer trockenen Bürste oder einem feuchten, weichen Tuch reinigen. Lappen nur mit Wasser befeuchten. Keine Lösungsmittel oder andere aggressiven Reinigungsmittel verwenden.



- Zum Reinigen der Wanne die vorhandene Reinigungsflüssigkeit vorsichtig ausgiessen und die Wanne mit einem weichen und sauberen Tuch auswischen.
- Regelmässig kontrollieren, ob das Netzkabel, der Stecker und das Gehäuse in Ordnung sind.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

- 1 KONTROLLIEREN SIE DEN INHALT GENAU**
- 2 INFORMIEREN SIE UMGEHEND, SPÄTESTENS INNERT 8 TAGEN, DEN KUNDENDIENST BEI MÄNGELN ODER SCHÄDEN**

Centro Style gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum. Davon ausgenommen sind Verbrauchsteile.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet wurde oder bei unsachgemässer Anwendung.

Die Garantiearbeiten dürfen ausschliesslich von einer von Centro Style autorisierten Werkstatt ausgeführt werden. Im Falle eines Defekts wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

BEI STÖRUNGEN AM GERÄT

Vor dem Einsenden des Gerätes nehmen Sie bitte telefonisch Kontakt auf. Viele vermeintliche Störungen lassen sich mit einer Beratung durch unseren Kundendienst beheben; Sie ersparen sich dadurch Umtriebe und Zeitverlust.

Geben Sie unserem Kundendienst folgende Angaben:

- 1 - Artikel- und Serien-Nr. des Gerätes
- 2 - Rechnungs-Nr. und Datum, ev. Kunden-Nr.
- 3 - Art und Beschreibung der Störung
- 4 - Die beste Uhrzeit, um Sie telefonisch zu erreichen.
- 5 - Ob Sie in der Lage sind, bei Zusendung der Ersatzteile die Reparatur selber vorzunehmen

Centro Style S.p.A., Via G.D.Martinengo 7, I-21040 Veduggio Olona VA
Tel. +390332 270 415 - Fax +39 0332 270 405 E-mail export.dpt@centrostyle.it

TECHNISCHE DATEN

Primärspannung	230V a.c. 50 Hz (auch verfügbar mit 115V 60 Hz)
Verbrauch	50 W
Frequenz	42 KHz
Füllmenge	500 ml.
Dauer Reinigungsvorgang	Timer ca. 3 min., automatisches Abschalten
Abmessungen (l x p x a)	200 mm. x 125 mm. x 240 mm.
Gewicht	0,88 Kg
Klimatische Bedingungen	Temperatur 5° - 40° C. Relative Feuchtigkeit <80%
	Das Gerät entspricht folgenden Richtlinien: 73/23 CEE Niederspannung 89/336 CEE Elektromagnetische Verträglichkeit

D

5

INDICE

E

- Página 1 **ACCESORIOS EN DOTACION.**
 Página 1 **DESCRIPCION DEL APARATO uso al que está destinado y aplicaciones.**
 Página 2 **INSTALACION Y MONTAJE.**
 Página 3 **ARRANQUE Y USO, precauciones.**
 Página 4 **MEDIDAS DE SEGURIDAD, Uso inadecuado y prohibido, posibles riesgos.**
 Página 4 **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.**
 Página 5 **GARANTIA Y ASISTENCIA.**
 Página 5 **DATOS TECNICOS.**

ACCESORIOS EN DOTACION

- Ref. 81013 1 Copia del manual de instrucciones para su uso.
- Ref. 5442 1 Lavadora ultrasónica con tambor interior.
 1 Frasco de líquido detergente Active liquid, 125 ml. (para su reposición citar ref. 11854, frasco da 500 ml).



DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Este aparato es una lavadora ultrasónica para objetos de tamaño medio y pequeño. La vibración a alta frecuencia producida por el ultrasonido junto con el líquido detergente, facilita la eliminación de la suciedad en la superficie de los objetos, incluso en los lugares de más difícil acceso.

USO:

Profesional, tiene que ser utilizado por personal debidamente entrenado

EMPLEO:

Limpieza de objetos en el laboratorio óptico y del orfebre.



1

E

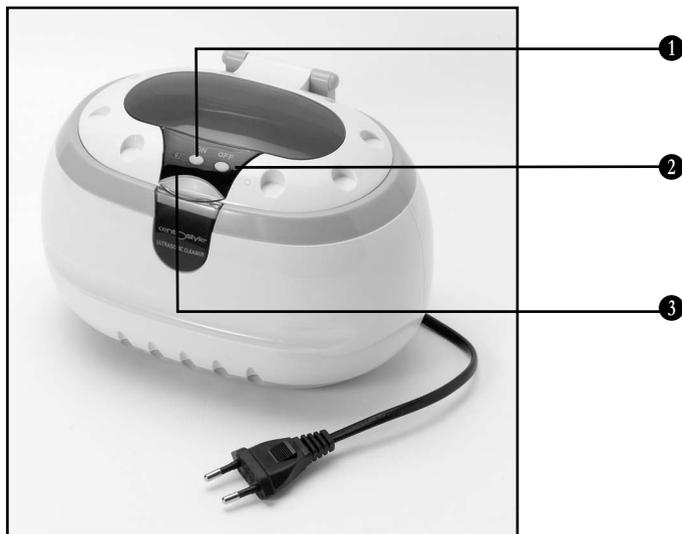
INSTALACIÓN Y MONTAGE



- Colocar el aparato en una superficie plana, estable. Dejar un espacio de 20-30 cm. alrededor de los lados para garantizar la libre circulación del aire y el acceso a la toma de corriente en caso de necesidad de separación de la red eléctrica.
- **La instalación eléctrica a la cual será conectado el aparato debe cumplir con las normas del país en el cual se va a instalar el mismo y, en cualquier caso, deberá tener una conexión a tierra eficaz.**

Descripción de partes y controles:

- 1 Interruptor On : Activación del lavado.
- 2 Interruptor Off : Interrupción del lavado.
- 3 Luz roja encendida : Cuando el aparato está funcionando.
- 4 Luz azul encendida : Cuando el aparato está conectado a la red, aunque no esté en funcionamiento.
- 5 Tapa transparente para poder ver el interior .
- 6 Cubeta interior en acero inoxidable.
- 7 Tambor interior extraíble.
- 8 Marca que indica el nivel máximo del líquido.





PUESTA EN MARCHA Y UTILIZACIÓN

- Abrir la tapa (5) e introducir el objeto para que se va a limpiar dentro de la cubeta, después llenar de agua hasta el nivel que indica la marca que hay en el tambor (8).
- Añadir 1 ó 2 medidas del líquido detergente Active Liquid Centro Style.
- Cerrar la tapa. Introducir el enchufe en la toma de corriente asegurándose antes de que la tensión de red sea igual a la indicada en la etiqueta que está debajo del aparato. La luz azul se deberá encender en ese momento (4).
- Pulsar el interruptor ON (1) para empezar el lavado. La luz roja se encenderá mientras está en funcionamiento (3)
- Después de 3 minutos aproximadamente, el aparato se parará automáticamente y la luz roja se apagará.
- Pulsar el interruptor OFF (2) para parar el lavado en cualquier momento.
- Para un ulterior lavado, repetir los puntos anteriormente descritos. Al final del lavado los objetos deberán ser siempre enjuagados con agua limpia.

Precauciones:



- Si fuese necesario repetir el ciclo de lavado, dejar descansar el aparato durante 5 minutos.
- Utilizar siempre el tambor de plástico. Si se pusiesen los objetos directamente sobre la cubeta metálica durante el funcionamiento, sus retoques podrían dañarse.
- No utilizar nunca disolventes o ácidos.
- El aparato podría dañarse si se pone en funcionamiento sin líquido en su interior.
- Al final de su utilización, quitar el enchufe de la toma de luz. Cambiar el líquido detergente si no va a poder reutilizarse.

SEGURIDAD DE UTILIZACIÓN

USO IMPROPRIO O PROHIBIDO



- No poner las manos en la cubeta durante el funcionamiento.
- El aparato no es hermético. No sumergirlo en agua. No mezclar directamente con otros líquidos. En el caso de que accidentalmente se sumerja en agua no usar el equipo y llamar al centro de servicio y, si está funcionando, hay que desconectar inmediatamente el cable de la conexión a la corriente.



- Cuando se conecta o se desconecta el cable de alimentación a la red, operar con las manos secas en un ambiente circundante seco para evitar las descargas eléctricas.

Este aparato ha sido proyectado y construido para realizar únicamente las funciones descritas en este manual. Cualquier otro uso será considerado como impropio.



- Se prohíbe utilizar este aparato en ambientes explosivos, en condiciones climáticas extremas, o con sustancias explosivas y extremadamente inflamables.
- No es apropiado para uso en el ambiente médico ni alimenticio.

Centro Style declina cualquier responsabilidad por los daños a personas o cosas debidas a:

- Uso impropio o prohibido del equipo.
- Instalación y alimentación eléctrica inadecuadas.
- Modificaciones no autorizadas al equipo o los accesorios .

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufar el cable de alimentación de la red eléctrica antes de efectuar el mantenimiento y la limpieza.



- No lavar el aparato directamente con agua corriente. Limpiar las superficies externas del aparato utilizando un pincel seco. sucesivamente utilizar un trapo humedecido con un poco con agua. No utilizar solventes u otras sustancias agresivas, ni rociar directamente líquidos, no utilizar objetos abrasivos.



- Para limpiar la cubeta de lavado, vaciar el líquido detergente con cuidado y secar con un paño suave y limpio.
- Controlar periódicamente el estado del cable eléctrico de alimentación, de los enchufes y la integridad de la estructura externa del aparato.

GARANTÍA Y ASISTENCIA

- 1 CONTROLAR EL CONTENIDO DE CADA PAQUETE.**
- 2 SEÑALAR A MÁS TARDAR EN 8 DÍAS LAS EVENTUALES DIFERENCIAS AL SERVICIO CLIENTES.**

En caso de funcionamiento defectuoso durante el período cubierto por la garantía, no abrir el aparato y ponerse en contacto con el servicio de asistencia. Las partes reconocidas defectuosas por su fabricación se consideran cubiertas por la garantía. La garantía vale por roturas que no se deben al desgaste normal y al uso erróneo del aparato; además excluye los materiales de consumo.

Garantía: 1 año

PRODUCTO DEFECTUOSO

Nunca enviar un producto sin previo aviso:

Si Ud. quiere devolver algo, si necesita una sustitución, primero póngase siempre en contacto con el distribuidor Centro Style de su País.

Si Ud. ha comprado directamente de Centro Style pongase en contacto con:

Centro Style S.p.A., Via G.D.Martinengo 7, I-21040 Vedano Olona VA
Tel. +390332 270 415 - Fax +39 0332 270 405 E-mail export.dpt@centrostyle.it

para aclarar los siguientes puntos:

- 1 - Tipo de avería.
- 2 - Eventual restablecimiento del funcionamiento mediante consejos telefónicos.
- 3 - Solución rápida mediante envío de repuesto por parte de nosotros.
- 4 - Fecha de adquisición con número de factura o talón de entrega y código cliente.

DATI TECNICI

Alimentación	230 Va.c. 50 Hz (ò 115V a.c. 60 Hz)
Potencia absorbida	50 W
Frecuencia transductor	42 Khz
Capacidad de la tina	500 ml.
Ciclo de lavado	Timer 3 min. circa, apagamiento automatico
Dimensiones (l x p x a)	200 mm. x 125 mm. x 240 mm. (tapa abierta)
Peso	0,88 Kg
Condiciones ambientales de operación	Temperatura de 5° e 40° C. Humedad <80%
	El aparato está construido de acuerdo a las normas: 73/23 CEE Baja Tensión 89/336 CEE Compatibilidad electromagnética

P INDICE

- Página 1 **ACCESSÓRIOS FORNECIDOS COM O APARELHO.**
 Página 1 **DESCRIÇÃO DO APARELHO.**
 Página 2 **INSTALAÇÃO E MONTAGEM.**
 Página 3 **PARTIDA E USO DO APARELHO.**
 Página 4 **REGRAS DE SEGURANÇA.**
 Página 4 **MANUTENÇÃO E LIMPEZA.**
 Página 5 **GARANTIA E ASSISTÊNCIA.**
 Página 5 **DADOS TÉCNICOS.**

ACCESSÓRIOS FORNECIDOS

- Ref. 81013 1 Manual.
- Ref. 5442 1 Limpador ultrassônico com cesta removível.
 1 Garrafa de detergente, Líquido Ativo, 125 ml.
 (para reposição, indicar ref. 11854, garrafa de 500 ml.).



DESCRIÇÃO DO APARELHO

Este dispositivo é um limpador ultrassônico para objetos classificados como pequenos e médios. Ondas sonoras de frequência altas fazem o líquido detergente vibrar, removendo a sujeira mesmo da superfície dos objetos amoldados irregularmente.

DESTINAÇÃO DE USO:

Para uso profissional, só deve ser usado através de pessoal adequadamente instruído.

CAMPO DE EMPREGO:

Limpeza de objetos de ouro e ópticos.



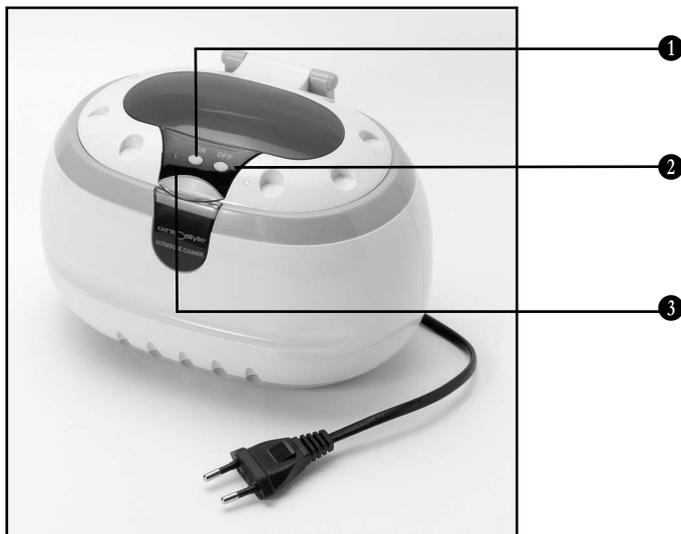
INSTALAÇÃO E MONTAGEM



- Local o aparelho deve estar em uma superfície, nivelada estável e sem vibração. Nós recomendamos de 20 a 30 cm de espaço livre nos lados do aparelho para assegurar uma recirculação de ar e um acesso adequado à saída de corrente no caso de desconexão da corrente de alimentação de rede.
- **A instalação elétrica a ser conectada o aparelho deve corresponder às prescrições aplicadas no país de utilização.**

Descrição das partes e comandos:

- 1 interruptor na posição IN : ativa o ciclo de lavagem.
- 2 interruptor na posição OUT : interrompe o ciclo de limpeza.
- 3 luz vermelha acesa : quando o aparelho está em funcionamento.
- 4 luz azul acesa: quando o aparelho está connectado à rede - mesmo desligado.
- 5 tampa transparente com dobradiça - permite a visão interna.
- 6 vaso interno em aço inoxidável.
- 7 cesta interna removível .
- 8 marca do nível máximo de líquido.





PARTIDA E USO DO APARELHO

- Abir a tampa (5) e colocar o objeto a ser limpadado na cesta (7), encha o vaso interno de água até a marca de nível máximo indicada (8).
- Adicionar 1 ou 2 tampas de detergente 'Active Liquid Centro Style'.
- Fechar a tampa do aparelho. Se assegure que a tensão líquida está igual à indicada no fundo do dispositivo. O luz azul (4) noo lado interno do aparelho deve acender.
- Aperte o botão ON (1) para começar o ciclo de limpeza. A luz vermelha deve acender (3).
- Após aproximadamente 3 minutos, o aparelho se desliga automaticamente e a luz vermelha se apaga.
- Aperte o botão OFF (2) para interromper o ciclo de limpeza.
- Para iniciar um outro ciclo de limpeza, repetir os pontos anteriormente descritos. Após cada ciclo de limpeza enxaguar os objetos com água limpa.

Precauções:



- Se necessário, repita o ciclo de limpeza. Sempre deixar o aparelho em repouso por 5 minutos, entre um ciclo de limpeza e outro.
- Utilizar, sempre, uma cesta plástica removível. O revestimento dos objetos poderão ser danificados durante o processo de limpeza, se colocados diretamente no tanque de aço.
- Não utilizar solventes ou ácidos no tanque interno.
- Ativar o aparelho sem líquido, pode danifica-lo.
- Após utilização do aparelho, desconectar da rede elétrica e susbtituir a solução detergente, despejando cuidadosamente o líquido utilizado. Se estiver sujo não será eficiente.

EMERGÊNCIA DO USO

USO IMPRÓPRIO E PROIBIDO, RISCOS ANEXADOS



- Não colocar as mãos no tanque interno quando o dispositivo estiver trabalhando.
- O dispositivo não é impermeável ou à prova d'água: não o mergulhe em água e o proteja contra pulverizadores de líquidos diretos. Se o aparelho foi submergido em líquidos, não o use, desconecte imediatamente o cabo elétrico e contate a assistência técnica.
- Em caso de conexão ou desconexão da rede, opere com as mãos secas e em ambiente seco. Perigo de choques elétricos.

Esse aparelho foi desenvolvido e fabricado somente para o uso descrito nesse manual como uso normal

Qualquer outro uso será considerado como impróprio.



- É proibido o uso desse aparelho em ambiente explosivo, em condições climáticas extremas, ou com materiais altamente inflamáveis ou explosivos.
- Não usar em ambiente médico ou alimentar.

Centro Style não aceita nenhuma responsabilidade por danos a pessoas nos seguintes casos:

- Uso impróprio ou proibido do aparelho.
- Instalação ou entrada elétrica inapropriada.
- Mudanças não autorizadas nos aparelhos ou acessórios.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de fazer qualquer manutenção ou limpeza ou operação de limpeza, desconecte o cabo de fonte de alimentação de rede.



- Não lavar o aparelho diretamente sob água corrente. Limpe a superfície externa do aparelho usando uma escova seca, então use um pano macio ligeiramente molhado em água.

Não use solventes ou qualquer outra substância agressiva, não pulverize diretamente substâncias líquidas ou use objetos abrasivos.



- Para limpar o tanque interno, despejar cuidadosamente o líquido detergente e seque-lo com um pano macio e limpo.
- Verifique regularmente a integridade do cabo elétrico e a tomada, bem como a estrutura externa do aparelho.

GARANTIA E SERVIÇO

1 INSPECIONE O CONTEÚDO DE CADA EMBALAGEM

2 INFORME QUALQUER PROBLEMA AO NOSSO DEPARTAMENTO DE SERVIÇOS DENTRO DE **8 DIAS**

Em caso de mal funcionamento durante o período de garantia, não abra o aparelho e contate o departamento de serviço. As partes reconhecidas com mal funcionamento quando manufaturadas estão cobertas pela garantia.

Este aparelho está garantido contra falhas de produção por 12 meses e não está garantido contra mal uso ou danos acidentais.

PRODUTO DEFEITUOSO

Não retorne o aparelho sem aviso prévio:

Se um produto tiver que ser retornado ou uma troca for necessária, sempre contate o departamento de serviço autorizado com antecedência e notifique o seguinte:

- 1 - Tipo de mal funcionamento.
- 2 - Possível reinicialização funcional através do serviço de suporte telefônico.
- 3 - Possível envio da(s) peça(s) de reposição requisitada(s).
- 4 - Data da compra com fatura/número da nota e número da conta do cliente.

Centro Style S.p.A., Via G.D.Martinengo 7, I-21040 Veduggio Olona VA
Tel. +390332 270 400 - Fax +39 0332 270 405 E-mail export.dpt@centrostyle.it

DADOS TÉCNICOS

Entrada elétrica	230 V a.c. 50 Hz (disponível também em 115 V a.c. 60 Hz)
Potência de consumo	50 W
Freqüência	42 KHz
Capacidade	500 ml.
Ciclo de limpeza	Aproximadamente 3 min., interruptor automático
Dimensões (l x p x a)	200 mm. x 125 mm. x 240 mm.
Peso	0,88 Kg
Condições ambientais	Temperatura entre 5° e 40° C. Umidade relativa <80%
	O aparelho esta em conformidade com as seguintes normas: 73/23 CEE baixa tensão 89/336 CEE compatibilidade eletromagnética

TABLE DES MATIÈRES

F

Page	1	ACCESSOIRES FOURNIS.
Page	1	DESCRIPTION DE L'APPAREIL, usage prévu et champ d'application.
Page	2	INSTALLATION ET MONTAGE, description des commandes.
Page	3	MISE EN SERVICE ET UTILISATION, précautions.
Page	4	CONSIGNES DE SÉCURITÉ. Usage impropre et interdit, risques éventuels.
Page	4	ENTRETIEN ET NETTOYAGE.
Page	5	GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE.
Page	5	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

ACCESSOIRES FOURNIS

- Ref. 81013 1 Exemple du manuel d'instructions et d'entretien.
- Ref. 5442 1 Laveuse à ultra-sons équipée de panier interne.
1 Flacon de liquide détergent Active Liquid, 125 ml. (pour la commande citer la réf. 11854, flacon de 500 ml.)



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

C'est un appareil à ultra-sons destiné au lavage d'objets de petite et moyenne dimension. La vibration à haute fréquence du liquide détergent, transmise par l'ultra-son, favorise l'élimination de la saleté de la surface des objets même lorsqu'ils ont une forme irrégulière et complexe.

USAGE PRÉVU:

Professionnel, l'appareil doit être utilisé par du personnel ayant reçu une formation spécifique

CHAMP D'APPLICATION:

Nettoyage des objets dans un laboratoire d'opticien et d'orfèvre.


1
F

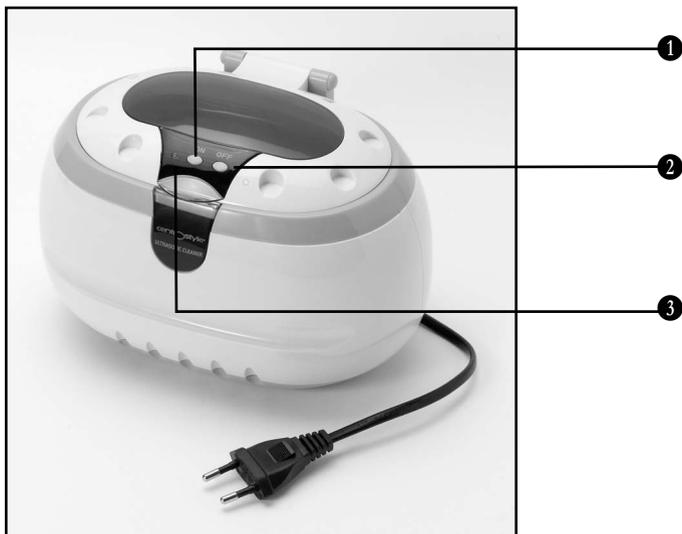
INSTALLATION ET MONTAGE



- Positionner l'appareil sur une surface plane et stable. Laisser un espace de 30 cm de chaque côté de l'appareil pour garantir l'accessibilité à la prise de courant en cas de coupure du réseau.
- **L'installation électrique de réseau à laquelle doit être branché l'appareil doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays de destination.**

Description des parties et des commandes:

- 1 Touche On: Activation du cycle de lavage.
- 2 Touche Off: Interruption du cycle de lavage.
- 3 Voyant Rouge: Il s'allume lorsque l'appareil fonctionne.
- 4 Voyant Bleu: Il s'allume lorsque l'appareil est branché au réseau (même s'il n'est pas activé).
- 5 Couvercle avec charnière, transparent pour voir à l'intérieur.
- 6 Cuve interne en acier inoxydable.
- 7 Panier interne amovible.
- 8 Encoche niveau maximal du liquide.





MISE EN SERVICE ET UTILISATION

- Ouvrir le couvercle **(5)** et positionner l'objet à nettoyer dans le panier **(7)**, puis remplir d'eau jusqu'au niveau indiqué sur le panier **(8)**.
- Ajouter 1 ou 2 bouchons doseurs de détergent *Active Liquid* Centro Style Ref.11854.
- Fermer le couvercle, brancher la fiche dans la prise de courant en s'assurant que la tension de réseau soit bien celle indiquée sur la plaquette placée sous l'appareil. Le voyant bleu **(4)** à l'intérieur du couvercle doit s'allumer.
- Appuyer sur la touche ON **(1)** pour commencer le cycle de nettoyage. Le voyant rouge **(3)** doit s'allumer.
- Après 3 minutes environ, l'appareil s'arrête automatiquement et le voyant rouge s'éteint.
- Appuyer sur la touche OFF **(2)** pour arrêter à tout moment le lavage.
- Pour un cycle de nettoyage supplémentaire, répéter les phases décrites ci-dessus; à la fin du lavage rincer toujours les objets avec de l'eau propre.

Précautions:

- S'il y a lieu, répéter le lavage. Laisser au repos l'appareil pendant 5 minutes entre un cycle de nettoyage et l'autre .
- Utiliser toujours le panier en plastique. Les finitions des objets pourraient se détériorer s'ils sont placés directement dans la cuve métallique pendant le fonctionnement.
- Ne jamais utiliser de solvants ou d'acides à l'intérieur de la cuve.
- Activer l'appareil sans liquide peut l'endommager.
- Après l'avoir utilisé, débrancher la prise de courant et remplacer la solution détergente, si elle est sale et inefficace, la verser avec précaution.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

USAGE IMPROPRE ET INTERDIT, RISQUES ÉVENTUELS



- Ne pas introduire les mains dans la cuve lorsque l'appareil fonctionne.
- L'appareil n'est pas étanche : ne pas le plonger dans l'eau, ne pas l'exposer à des jets de liquides directs : en cas d'immersion dans des liquides, ne pas l'utiliser et appeler le centre de service après-vente, s'il est en plein fonctionnement, débrancher immédiatement le câble du réseau.
- Pour brancher ou débrancher le câble d'alimentation au réseau, avoir toujours les mains sèches et agir dans un milieu sec. Risque d'électrocution.



Cet appareil a été conçu et réalisé exclusivement pour effectuer les opérations décrites dans ce manuel pour un usage normal, déclaré ou pouvant être déduit. Tout autre usage sera considéré comme impropre.



- Il est interdit d'utiliser cet appareil dans des milieux dangereux, dans des conditions climatiques extrêmes ou avec des substances explosives et extrêmement inflammables.
- Il n'est pas destiné au milieu médical et alimentaire.

Centro Style est dégagé de toutes responsabilités en cas de dommages aux personnes ou aux choses suite à :

- Un usage impropre ou interdit de l'appareil.
- Une installation et une alimentation non appropriées.
- Toutes modifications ou réparations sur l'appareil non autorisées.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débrancher le câble d'alimentation du réseau avant d'effectuer une quelque opération d'entretien ou de nettoyage.



- Ne pas laver l'appareil directement à l'eau courante. Nettoyer les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon souple légèrement humidifié avec de l'eau. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres substances agressives, ni vaporiser directement des liquides, ne pas utiliser d'objets abrasifs.



- Pour nettoyer la cuve de lavage, verser avec précaution le liquide détergent et l'essuyer avec un chiffon souple et propre.
- Vérifier périodiquement que le câble électrique d'alimentation et que les fiches soient intacts : vérifier que la structure externe et l'appareil soient intacts.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS - VENTE

- 1 VÉRIFIER LE CONTENU DE CHAQUE COLIS**
- 2 SIGNALER TOUTES ANOMALIES EVENTUELLES AU SERVICE CLIENTS DANS UN DÉLAI DE 8 JOURS.**

En cas de dysfonctionnement pendant la période de garantie, ne pas ouvrir l'appareil et contacter le service après-vente.

Les parties reconnues comme ayant un défaut de fabrication sont sous garantie.

La garantie est valable pour toutes ruptures dues à une usure normale, sans aucune altération de l'appareil et exclut les consommables.

Garantie totale jusqu'à 1 an à compter de la date d'achat.

Validité à compter de la date de la facture.

PRODUIT DÉFECTUEUX

Ne jamais rien envoyer sans préavis.

Si vous souhaitez rendre quelque chose, si vous devez remplacer un élément, contactez toujours en premier lieu le service après-vente agréé.

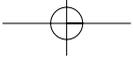
Pour clarifier les points suivants :

- 1 - Type de panne.
- 2 - Rétablissement éventuel du fonctionnement avec des conseils techniques.
- 3 - Solution rapide grâce à l'expédition de la pièce de rechange.
- 4 - Date d'achat avec numéro de facture ou bon de livraison et code client.

Centro Style S.p.A., Via G.D.Martinengo 7, I-21040 Veduggio Olona VA
Tel. +390332 270 400 - Fax +39 0332 270 405 E-mail export.dpt@centrostyle.it

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230 Va.c. 50 Hz (disponible 115V a.c. 60 Hz)
Puissance absorbée	50 W
Fréquence transducteur	42 Khz
Capacité cuve	500 ml.
Cycle de lavage	Minuter 3 min. environ-arrêt automatique.
Dimensions mm. (l x p x a)	200 x 125 x 240 (couvercle ouvert).
Poids	0,88 Kg
Conditions ambiantes de service	Température comprise entre 5° et 40° C. Humidité relative <80%
	L'appareil est conforme aux directives: 73/23 CEE Basse Tension. 89/336 CEE Compatibilité électromagnétique.



CENTROSTYLE S.p.A. - Via G.D. Martinengo, 7 - 21040 Vedano Olona - Varese - Italy
Servizio Clienti Italia: Tel. 0332.270270 - Fax 0332.270222 E-mail: infodi@centrostyle.it
Customer Service Export: Tel. +39.0332.270400 - Fax +39.0332.270405
E-mail: export.dtp@centrostyle.it

www.centrostyle.com

